

Freka[®] Belly Button

Guide de soins pour le
Freka[®] Belly Button



Table des matières

1.	Introduction	p. 4
2.	En quoi consiste le Freka® Belly Button?	p. 4
3.	Administration de la nutrition et des médicaments	p. 5
4.	Remplacement d'un Freka® Belly Button	p. 8
5.	L'entretien quotidien des tubes de raccordement	p. 9
6.	Points d'attention pour les soins du Freka® Belly Button	p. 9
7.	Nutrition médicale chez Fresenius Kabi	p. 10
8.	Notes	p. 13

1. Introduction

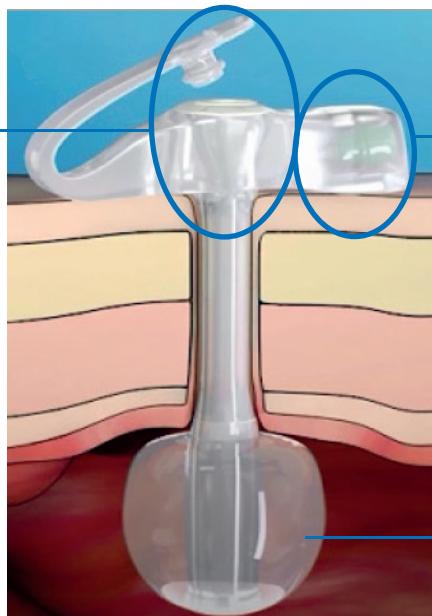
Ce guide de soins vous donne plus d'informations concernant les soins du Freka® Belly Button. Des soins appropriés sont très importants pour une utilisation optimale du bouton. En tant que fournisseur du Freka® Belly Button nous vous donnons quelques conseils pratiques. Si vous désirez de plus amples informations, merci de consulter votre médecin.

2. En quoi consiste le Freka® Belly Button?

Le Freka® Belly Button est une sonde à ballonnet placée dans l'estomac. La sonde est maintenue en place à l'intérieur de l'estomac par un ballonnet rempli d'eau stérile. À l'extérieur de l'abdomen se trouve un bouchon de fermeture et une valve de gonflage.

Le bouchon de
fermeture

CECI EST LA VOIE
D'ACCÈS POUR
L'ALIMENTATION PAR
SONDE.
La ligne d'extension se
connecte ici.



La valve de gonflage

Le ballonnet est rempli
avec de l'eau.
Ne pas administrer
de la nutrition ni des
médicaments par la
valve de gonflage.

Ballonnet rempli d'eau à
l'intérieur de l'estomac

Ci-dessous, les quantités d'eau stérile recommandées pour le remplissage du ballonnet. La quantité d'eau stérile est aussi inscrite sur la valve.

Calibre en FR du Freka® Belly Button	Volume de remplissage recommandé	Mon bouton
12	3,0 ml	☐
14	4,0 ml	☐
16	5,0 ml	☐
18	5,0 ml	☐
20	8,0 ml	☐
24	8,0 ml	☐

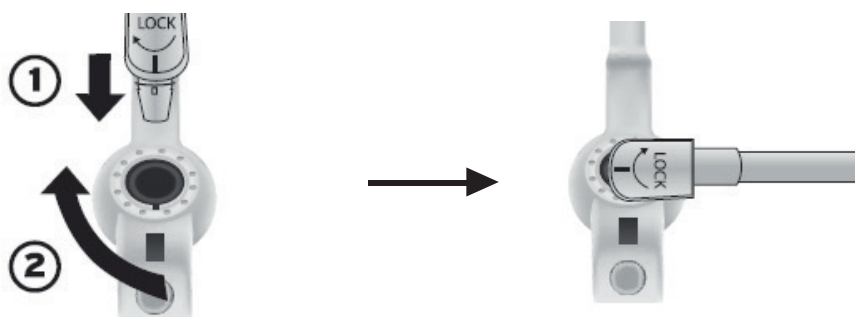
Remarque importante:

Le ballonnet ne doit être rempli qu'avec la quantité spécifiée.

3. Administration de la nutrition et des médicaments

L'alimentation par sonde ainsi que les médicaments liquides sont administrés via une ligne d'extension connectée au bouton.

Pour raccorder la ligne d'extension à la sonde, ouvrir le collier de fermeture de la sonde et insérer le raccord blanc du kit d'extension dans l'ouverture de la sonde (lumière de nutrition). Vérifier que le repère noir de la ligne d'extension et celui de la sonde soient alignés. Ancrer le raccord et effectuer une rotation de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.



Dans la lumière de nutrition se trouve une valve anti-reflux qui retient l'alimentation par sonde de l'estomac. La valve anti-reflux s'ouvre uniquement quand la ligne d'extension est connectée au bouton. Il ne faut jamais connecter de seringues directement dans la lumière de nutrition, car elles risquent d'endommager la valve anti-reflux.

Ci-dessous, les différentes possibilités d'administration de l'alimentation par sonde:

a. Administration par pompe ou gravité

- Se laver les mains.
- Connecter la ligne d'extension sur le Freka® Belly Button et ouvrir l'embout de la ligne d'extension (avec le clamp fermé).
- Ouvrir le clamp de la ligne d'extension.
- Rincer la ligne d'extension et le bouton avec 20ml d'eau tiède.
- Connecter la trousse purgée à la ligne d'extension.
- Régler la vitesse d'administration selon les instructions médicales.
- Dès que l'alimentation par sonde est administrée, rincer avec 20ml d'eau tiède, fermer le clamp de la ligne d'extension et déconnecter la trousse.
- Déconnecter la ligne d'extension Freka® Belly Button et bien rincer.

b. Alimentation par bolus

- Se laver les mains.
- Connecter la ligne d'extension sur le Freka® Belly Button et ouvrir l'embout de la ligne d'extension (avec le clamp fermé).
- Ouvrir le clamp de la ligne d'extension.
- Rincer la ligne d'extension et le bouton avec 20ml d'eau tiède.
- A l'aide d'une seringue ENfit et d'un embout bolus (réf. 7755694), prélever l'alimentation par sonde (fresubin) de la poche de nutrition.
- Administrer progressivement le Fresubin® dans la ligne d'extension.
- Répéter le processus jusqu'à ce que la quantité prescrite de la nutrition par sonde soit atteinte.
- Une fois que l'alimentation par sonde est administrée, rincer avec 20ml d'eau tiède, fermer le clamp et déconnecter la ligne d'extension.

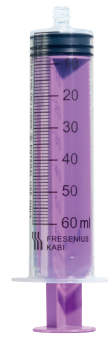
L'embout de la ligne
d'extension

+

Seringue ENFit 60ml



La clamp de la ligne
d'extension



Réf.: 9000786
CNK: 3393-832

Administration des médicaments:

- Le bon médicament
- La bonne quantité
- La bonne manière d'administration
- Le bon moment

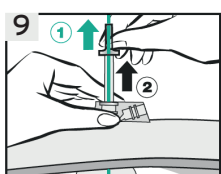
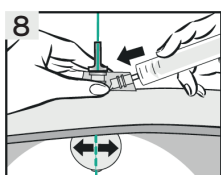
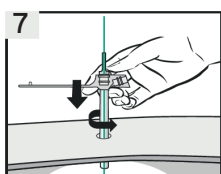
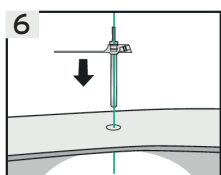
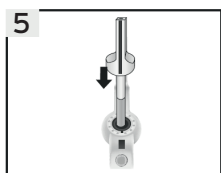
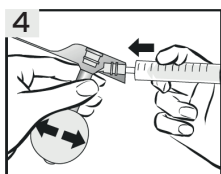
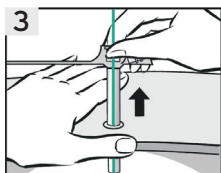
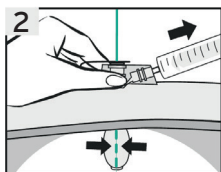
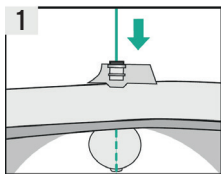
Il convient de préférer les médicaments sous forme liquide. Si les médicaments sont disponibles uniquement sous forme de comprimés ou de gélules, demandez à votre pharmacien si les médicaments peuvent être broyés et dilués dans l'eau. Les médicaments ne peuvent jamais être injectés directement avec une seringue dans le bouton. Utilisez toujours une ligne d'extension pour éviter d'endommager la valve anti-reflux. Rincez toujours le Freka® Belly Button et la ligne d'extension avant et après l'administration de médicaments (et alimentation) avec au moins 20ml d'eau tiède.

Remarque importante:

Ne jamais mélanger les médicaments avec l'alimentation par sonde. Les médicaments et l'alimentation ne peuvent jamais être administrés par la valve latérale permettant le remplissage du ballonnet.

4. Remplacement d'un Freka® Belly Button?

Il est conseillé de toujours faire remplacer le Freka® Belly Button par des spécialistes et du personnel médical formé.



1. Introduisez le fil guide dans la lumière de l'estomac via le canal de nutrition du Freka® Belly Button.
2. Fixez la seringue Luer à la vanne latérale du Freka® Belly Button et aspirez toute l'eau contenue dans le ballonnet.
3. Retirez délicatement le Freka® Belly Button de la stomie. Tenez l'abdomen pendant cette action.
4. Afin de tester le nouveau Freka® Belly Button, veuillez-vérifier l'étanchéité en remplissant le ballonnet avec la quantité requise d'eau stérile. Une fois rempli, le ballonnet doit être symétrique. Ne pas appuyez dessus. Aspirez entièrement l'eau du ballonnet.
5. Faites progresser l'introducteur dans l'ouverture centrale du Freka® Belly Button (lumière de nutrition) de manière à ce que le repère noir de l'introducteur et celui de la sonde soient alignés. Humidifiez la tige du Freka® Belly Button avec le lubrifiant fourni.
6. Enfilez ensuite le Freka® Belly Button avec l'introducteur sur l'extrémité extérieure du fil guide dans la stomie, sans déplacer le fil dans l'estomac.
7. Positionnez le Freka® Belly Button délicatement, si nécessaire avec un léger mouvement de torsion, par voie intragastrique sur le fil guide jusqu'à ce que la tête du Button repose sur la peau.
8. Fixez le Freka® Belly Button manuellement. Remplissez le ballonnet avec la quantité spécifiée d'eau stérile en connectant la seringue à la valve latérale.
9. Retirez ensuite délicatement le fil guide puis l'introducteur du Freka® Belly Button et fermez ce dernier à l'aide du collier de fermeture.
10. Nettoyez et séchez le site de la stomie.

5. L'entretien quotidien des tubes de raccordement

Nous conseillons de nettoyer quotidiennement à l'eau les lignes d'extensions. Les lignes d'extensions sont disponibles sous les références suivantes:

- 7981397: Freka® Belly Button ligne d'extension ENFit, raccord d'angle
- 7981398: Freka® Belly Button ligne d'extension ENFit, raccord droit

6. Points d'attention pour les soins du Freka® Belly Button

- Tourner le Freka® Belly Button 1x par jour (360°), afin d'empêcher les irritations de la peau.
- Vérifier régulièrement l'absence de rougeur et de gonflement.
- Si la peau change d'aspect, consulter votre médecin.
- Nettoyer soigneusement la zone et le dessous de la sonde en contact avec la peau avec de l'eau tiède et du savon doux. Bien sécher!
- La sonde doit être rincée avec 20 ml d'eau avant et après chaque administration d'alimentation ou de médicaments (au moins une fois par jour). Dans le cas d'une alimentation continue, cela peut être fait en changeant chaque poche d'alimentation.
- Vérifier une fois par semaine la quantité d'eau du ballonnet et changer l'eau ou vous référer aux indications médicales.*
→ Prélever l'eau qui se trouve à l'intérieur du ballonnet, la jeter, puis gonfler le ballonnet avec la quantité d'eau stérile mentionnée sur la valve.
* Si le volume de remplissage est inférieur à la valeur seuil notée sur la ballonnet, remplacer le BellyButton.
- En cas de fuite de la stomie, d'un durcissement de la peau ou de douleur pendant ou après l'administration, consulter votre médecin.
- Seuls les médicaments prévus pour une administration par sonde peuvent être administrés. Consulter votre médecin ou pharmacien.
- Ne pas utiliser de liquides acides, notamment des jus de fruits, sodas ou tisanes, lors d'une nutrition entérale, car ils peuvent entraîner la coagulation de l'alimentation.
- En cas d'obstruction, ne jamais tenter de déboucher le Freka® Belly Button avec des seringues de petits volumes (2,5 ml - 5ml).
- Ne pas utiliser d'huile de paraffine ni de Vaseline pour l'entretien du Freka® Belly Button.

7. Nutrition médicale chez Fresenius Kabi

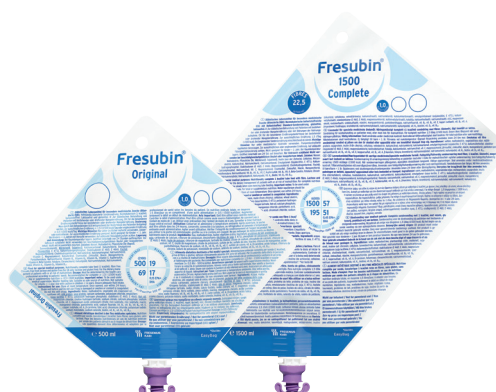
Fresenius Kabi propose une gamme complète de suppléments nutritionnels oraux, de nutrition par sonde et du matériel d'administration ainsi que des pompes. Ceux-ci sont disponibles dans votre pharmacie ou chez votre prestataire de soins à domicile.

L'objectif de la denrée alimentaire destinée à des fins médicales spéciales est de remédier aux carences nutritionnelles quand il n'est plus possible de couvrir les besoins avec un régime alimentaire normal. Un support nutritionnel approprié et adapté au bon moment peut aider à réduire les complications médicales et à améliorer la récupération et la qualité de vie.

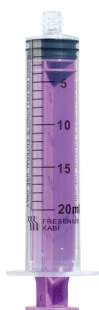
Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter au numéro **03 880 73 00** ou via notre formulaire de contact sur www.fresenius-kabi.be ou par mail à l'adresse info.be@fresenius-kabi.com.



Nutrition orale



Nutrition par sonde



Seringues et accessoires



Pompes

Produits	N° de réf.	Code CNK	Presentation
Alimentation par sonde: gamme standard			
Fresubin® Original 500 ml	7577221	1628-684	500 ml x 15
Fresubin® Original 1000 ml	7577231	1628-700	1000 ml x 8
Fresubin® Original 1500 ml	7577241	2122-323	1500 ml x 5
Fresubin® Original Fibre 500 ml	7527221	1628-650	500 ml x 15
Fresubin® Original Fibre 1000 ml	7527231	1628-668	1000 ml x 8
Fresubin® Energy 500 ml	7381221	1401-512	500 ml x 15
Fresubin® Energy 1000 ml	7381231	1422-567	1000 ml x 8
Fresubin® Energy Fibre 500 ml	7526221	1741-354	500 ml x 15
Fresubin® Energy Fibre 1000 ml	7526231	2162-980	1000 ml x 8
Fresubin® HP Energy 500 ml	7348221	1490-614	500 ml x 15
Fresubin® HP Energy 1000 ml	7348231	2162-998	1000 ml x 8
Fresubin® HP Energy Fibre 500 ml	7987221	3113-727	500 ml x 15
Fresubin® HP Energy Fibre 1000 ml	7987231	3113-735	1000 ml x 8
Fresubin® 2kcal HP 500 ml	7190221	2998-037	500 ml x 15
Fresubin® 2kcal HP Fibre 500 ml	7191221	2998-045	500 ml x 15
Alimentation par sonde: gamme Complete			
Fresubin® 1000 Complete 1000 ml	7384231	2679-470	1000 ml x 8
Fresubin® 1200 Complete 1000 ml	7383231	2455-285	1000 ml x 8
Fresubin® 1500 Complete 1500 ml	7580241	2679-496	1500 ml x 5
Fresubin® 1800 Complete 1500 ml	7578241	2679-504	1500 ml x 5
Fresubin® 2250 Complete 1500 ml	7526241	2679-520	1500 ml x 5
Alimentation par sonde: gamme spécifique			
Fresubin® Intensive 500 ml	7134221	3518-404	500 ml x 15
Fresubin® Soya Fibre 1000 ml	7130231	2656-213	1000 ml x 8
Fresubin® OPD HN 500 ml	7143221	2896-397	500 ml x 15
Diben® 500 ml	7004221	2210-128	500 ml x 15
Diben® 1,5kcal HP 500 ml	7111221	3238-888	500 ml x 15
Fresubin® Hepa 500 ml	7131221	2489-177	500 ml x 15
Supportan® 500 ml	7025221	2122-356	500 ml x 15
Alimentation par sonde: gamme pédiatrique			
Frebini® Original 500 ml	7469221	1742-071	500 ml x 15
Frebini® Original Fibre 500 ml	7470221	1741-370	500 ml x 15
Frebini® Energy 500 ml	7467221	2124-469	500 ml x 15
Frebini® Energy Fibre 500 ml	7468221	2124-477	500 ml x 15
Accessoires Belly Button			
Freka® Belly Button Ligne d'extension ENFit, raccord d'angle	7981397	3401-361	10 x 1
Freka® Belly Button Ligne d'extension ENFit, raccord droit	7981398	3401-387	10 x 1

Produits	N° de réf.	Code CNK	Presentation
Seringues			
Freka® Connect 1 ml, ENFit/ProNeo LDT	9000788LDT	3644-945	30
Freka® Connect 2,5 ml, ENFit/ProNeo LDT	9000782LDT	3644-952	30
Freka® Connect 5 ml, ENFit/ProNeo LDT	9000783LDT	3644-978	30
Freka® Connect 10 ml, ENFit	9000784	3393-816	100
Freka® Connect 20 ml, ENFit	9000785	3393-824	100
Freka® Connect 60 ml, ENFit	9000786	3393-832	50
Freka® Connect 60 ml, ENFit	9000786XS	3762-671	10
Freka® Connect 100 ml, ENFit	9000787	3396-991	30

8. Notes

[illegible]

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dotted lines.



**FRESENIUS
KABI**
caring for life

Fresenius Kabi NV/SA
Brandekensweg 9
2627 Schelle
Tel.: +32 (0)3 880 73 00
info.be@fresenius-kabi.com
www.fresenius-kabi.be
www.fresubin.be

2019-10-04/65